

03 -02- 1982



[REDACTED]

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT 2752/81/4.18/ [REDACTED]

Nr. 12.218/II/P  
[REDACTED]

[REDACTED]

Ter zitting van 3 december 1981, heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) het op 17.9.1981 uitgebrachte advies in verband met de klacht 12.218/II/P herzien, tengevolge van de aanvullende inlichtingen die zij door bemiddeling van uw dienst later ontvangen heeft.

Op basis van deze inlichtingen werd het betrokken advies betreffende de telexberichten komende van de Franse Spoorwegen en door de dienst "Brussel-Trans" naar heel het Belgische net herverzonden, gewijzigd en de klacht ontvankelijk maar niet gegrond verklaard gelet op de specifieke aard van deze zaak.

De V.C.T. heeft rekening gehouden met de specifieke functie van deze herverzendingdienst en meent inderdaad dat de betrokken dienst die geen vertaaldienst is, niet kan belast worden met een verantwoordelijkheid die de hare niet is en in dit geval een rol van vertaler zou zijn.

./.

Dit advies mag niet beschouwd worden als een algemeen principe, maar het maakt daarentegen gewag van een bijzonder geval.

De klager wordt op de hoogte gebracht van deze nieuwe overwegingen.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

